

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 243

Volume 27

13 September 1984



English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ **Council Regulation (EEC) No 2583/84 of 10 September 1984 opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for certain wines having a registered designation of origin, falling within subheading ex 22.05 C of the Common Customs Tariff and originating in Tunisia (1984/85)** 1
- ★ **Council Regulation (EEC) No 2584/84 of 10 September 1984 opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for aubergines, falling within subheading 07.01 T II of the Common Customs Tariff and originating in Cyprus (1984)** 7
- Commission Regulation (EEC) No 2585/84 of 12 September 1984 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 9
- Commission Regulation (EEC) No 2586/84 of 12 September 1984 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 11
- Commission Regulation (EEC) No 2587/84 of 12 September 1984 fixing the import levies on rice and broken rice 13
- Commission Regulation (EEC) No 2588/84 of 12 September 1984 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice 15
- Commission Regulation (EEC) No 2589/84 of 12 September 1984 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state 17
- Commission Regulation (EEC) No 2590/84 of 11 September 1984 on the supply of durum wheat to the World Food Programme as food aid 19
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 2591/84 of 12 September 1984 regarding the application of Decision No 1/84 of the ACP-EEC Customs Cooperation Committee derogating from the definition of the concept of 'originating products' to take into account the special situation of Mauritius with regard to its production of canned tuna** 22

(Continued overleaf)

Contents (continued)

Decision No 1/84 of the ACP-EEC Customs Cooperation Committee of 31 July 1984 derogating from the definition of the concept of 'originating products' to take account of the special situation of Mauritius with regard to its production of canned tuna	23
Commission Regulation (EEC) No 2592/84 of 12 September 1984 fixing the minimum selling prices for boned beef put up for sale by tender in accordance with Regulation (EEC) No 2326/79	24
Commission Regulation (EEC) No 2593/84 of 12 September 1984 fixing the aid for cotton	27
Commission Regulation (EEC) No 2594/84 of 12 September 1984 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	28
Commission Regulation (EEC) No 2595/84 of 12 September 1984 fixing the maximum export refund for white sugar for the fourth partial invitation to tender issued within the framework of the principle standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 2382/84	29
Commission Regulation (EEC) No 2596/84 of 12 September 1984 fixing the maximum export refund for raw sugar for the fourth partial invitation to tender issued within the framework of the principle standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 2383/84	30

I

(Acts whose publication is obligatory)

**COUNCIL REGULATION (EEC) No 2583/84
of 10 September 1984**

opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for certain wines having a registered designation of origin, falling within subheading ex 22.05 C of the Common Customs Tariff and originating in Tunisia (1984/85)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Article 20 of the Cooperation Agreement between the European Economic Community and the Republic of Tunisia⁽¹⁾ stipulates that certain wines having a registered designation of origin, falling within subheading ex 22.05 C of the Common Customs Tariff and originating in Tunisia, specified in the Agreement in the form of an exchange of letters of 16 October 1978⁽²⁾, and produced from the 1977 and subsequent harvests, shall be imported into the Community free of customs duties within the limits of an annual Community tariff quota of 50 000 hectolitres; whereas these wines must be put in containers holding two litres or less; whereas these wines must be accompanied by a certificate of designation of origin in accordance with the model given in Annex D to the Agreement in question; whereas the Community tariff quota in question should therefore be opened for the period 1 November 1984 to 31 October 1985;

Whereas the wines in question are subject to compliance with the free-at-frontier reference price; whereas the wines in question shall benefit from this tariff quota on condition that Article 18 of Regulation (EEC) No 337/79⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1208/84⁽⁴⁾, is complied with;

Whereas it is in particular necessary to ensure equal and uninterrupted access for all Community importers to the abovementioned quota, and uninterrupted application of the rates laid down for this quota to all imports of the products concerned into the Member

States until the quota has been used up; whereas a system of using a Community tariff quota, based on allocation among the Member States, appears likely to comply with the Community nature of the said quota having regard to the above principles; whereas, in order to reflect most accurately the actual development of the market in the products in question, such allocation should be in proportion to the requirements of the Member States, assessed by reference both to the statistics relating to imports of the said products from Tunisia over a representative reference period and to the economic outlook for the quota period concerned;

Whereas in this case, however, neither Community nor national statistics showing the breakdown for each of the types of wines in question are available and no reliable estimates of future imports can be made; whereas in these circumstances the quota volumes should be allocated in initial shares, taking into account demand for these wines on the markets of the various Member States;

Whereas, to take into account import trends for the products concerned in the various Member States, the quota amount should be divided into two instalments, the first being allocated among the Member States and the second held as a reserve intended to cover at a later date the requirements of Member States who have used up their initial share; whereas, in order to guarantee some degree of security to importers in each Member State, the first instalment of the Community quota should be fixed at a level which could, in the present circumstances, be 50 % of the quota volume;

Whereas the initial shares of the Member States may not be used up at the same rate; whereas, in order to take this into account and avoid disruption, any Member State which has used up almost all its initial share should draw a supplementary share from the reserve; whereas this should be done by each Member State each time one of its supplementary shares is almost used up, and so on as many times as the reserve allows; whereas the initial and supplementary shares should be valid until the end of the quota period; whereas this form of administration requires

⁽¹⁾ OJ No L 265, 27. 9. 1978, p. 2.

⁽²⁾ OJ No L 296, 21. 10. 1978, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 115, 1. 5. 1984, p. 77.

close collaboration between the Member States and the Commission, and the Commission must be in a position to follow the extent to which the quota volume has been used up and inform the Member States thereof;

Whereas, if at a given date in the quota period a Member State has a considerable quantity of the initial share left over, it is essential that it should return a significant proportion thereof to the reserve, to prevent a part of the Community quota remaining unused in one Member State when it could be used in others;

Whereas, since the Kingdom of Belgium, the Kingdom of the Netherlands and the Grand Duchy of Luxembourg are united within and jointly represented by the Benelux Economic Union, all transactions concerning the administration of the shares allocated to that economic union may be carried out by any one of its members,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. From 1 November 1984 to 31 October 1985, a Community tariff quota of 50 000 hectolitres shall be opened for the products indicated below and originating in Tunisia:

CCT heading No	Description
22.05	Wine of fresh grapes; grape must with fermentation arrested by the addition of alcohol: C. Other: — Wines entitled to one of the following designations of origin: Coteaux de Tebourba, Sidi-Salem, Kelibia, Thibar, Mornag, grand cru Mornag of an actual alcoholic strength of 15 % vol or less and in containers holding two litres or less

2. Within the tariff quota referred to in paragraph 1, the Common Customs Tariff duties applicable to these wines shall be totally suspended.

Within the limits of these tariff quotas, the Hellenic Republic shall apply duties calculated in accordance with the relevant provisions in the 1979 Act of Accession and Regulation (EEC) No 1080/83⁽¹⁾.

3. Wines produced from the 1977 and subsequent harvests shall be accorded the benefit of the tariff quota referred to in paragraph 1.

4. The wines in question are subject to compliance with the free-at-frontier reference price.

The wines in question shall benefit from this tariff quota on condition that the provisions of Article 18 of Regulation (EEC) No 337/79 are complied with.

5. Each of these wines, when imported, shall be accompanied by a certificate of designation of origin, issued by the relevant Tunisian authority, in accordance with the model annexed to this Regulation and certifying in box 16 that these wines have been produced from the 1977 and subsequent harvests.

Article 2

1. The tariff quota laid down in Article 1 shall be divided into two instalments.

2. A first instalment of the quota shall be allocated among the Member States; the shares, which subject to Article 5 shall be valid up to 31 October 1985, shall be as follows:

	(hectolitres)
Benelux	4 500
Denmark	2 500
Germany	5 000
Greece	800
France	5 000
Ireland	1 000
Italy	2 000
United Kingdom	4 200

3. The second instalment of the quota, amounting to 25 000 hectolitres, shall constitute the reserve.

Article 3

1. If 90 % or more of one of a Member State's initial share, as specified in Article 2 (2), or of that share less the portion returned to the reserve where Article 5 has been applied, has been used up, that Member State shall, without delay, by notifying the Commission, draw a second share equal to 15 % of its initial share, rounded up where necessary to the next whole number, in so far as the amount in the reserve allows.

2. If, after its initial share has been used up, 90 % or more of the second share drawn by a Member State has been used up, that Member State shall, in accordance with the conditions laid down in paragraph 1, draw a third share equal to 7,5 % of its initial share, rounded up where necessary to the next whole number, in so far as the amount in the reserve allows.

3. If, after its second share has been used up, 90 % or more of the third share drawn by a Member State has been used up, that Member State shall, in accordance with paragraph 1, draw a fourth share equal to the third.

This process shall continue to apply until the reserves are used up.

⁽¹⁾ OJ No L 120, 6. 5. 1983, p. 1.

4. Notwithstanding paragraphs 1, 2 and 3, Member States may draw smaller shares than those fixed in these paragraphs if there is reason to believe that those fixed might not be used up. They shall inform the Commission of their reasons for applying this paragraph.

Article 4

The additional shares drawn pursuant to Article 3 shall be valid until 31 October 1985.

Article 5

Member States shall return to the reserve, not later than 1 September 1985, the unused portion of their initial share which, on 15 August 1985, is in excess of 20 % of the initial amount. They may return a greater portion if there are grounds for believing that such portion might not be used in full.

Member States shall notify the Commission, not later than 1 September 1985, of the total imports of the products concerned effected under the Community quotas up to and including 15 August 1985 and, where appropriate, the proportion of their initial share that they are returning to the reserve.

Article 6

The Commission shall keep account of the shares opened by Member States pursuant to Articles 2 and 3 and shall inform each State of the extent to which the reserve has been used up as soon as it has been notified.

The Commission shall notify the Member States, not later than 5 September 1985, of the state of the reserve after the return of shares pursuant to Article 5.

The Commission shall ensure that the drawing which uses up the reserve is limited to the balance available and, to this end, shall specify the amount thereof to the Member State making the final drawing.

Article 7

1. Member States shall take all measures necessary to ensure that additional shares drawn pursuant to Article 3 are opened in such a way that imports may be charged without interruption against their aggregate shares in the Community quota.

2. Member States shall ensure that importers of the products concerned have free access to the shares allocated to them.

3. Member States shall charge imports of the said goods against their shares as and when the goods are entered for free circulation.

4. The extent to which a Member State has used up its shares shall be determined on the basis of the imports charged in accordance with paragraph 3.

Article 8

At the request of the Commission, Member States shall inform it of imports actually charged against their shares.

Article 9

The Member States and the Commission, shall collaborate closely in order to ensure that this Regulation is observed.

Article 10

This Regulation shall enter into force on 1 November 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 September 1984.

For the Council

The President

P. O'TOOLE

ANNEX

1. المصدر - Eksporter - Ausführer - Exporter - Exportateur - Esportatore - Exporteur - Εξαγωγέας:	2. الرقم - Nummer - Nummer - Number - Numéro - Numero - Nummer - Αριθμός	00000	
4. المرسل اليه - Modtager - Empfänger - Consignee - Destinataire - Destinatario - Geadresseerde - Παραλήπτης:	3. (Name of authority guaranteeing the designation of origin)		
6. وسيلة النقل - Transportmiddel - Beförderungsmittel - Means of transport - Moyen de transport - Mezzo di trasporto - Vervoermiddel - Μεταφορικό μέσο:	5. شهادة التسمية الاصلية CERTIFIKAT FOR OPRINDELSESBETEGNELSE BESCHEINIGUNG DER URSPRUNGSBEZEICHNUNG CERTIFICATE OF DESIGNATION OF ORIGIN CERTIFICAT D'APPELLATION D'ORIGINE CERTIFICATO DI DENOMINAZIONE DI ORIGINE CERTIFICAAT VAN BENAMING VAN OORSPRONG ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΟΝΟΜΑΣΙΑΣ ΠΡΟΕΛΕΥΣΕΩΣ		
8. مكان الافراج - Losningssted - Entladungsort - Place of unloading - Lieu de déchargement - Luogo di sbarco - Plaats van lossing - Τόπος εκφορτώσεως:	7. (Designation of origin)		
9. الانواع والارقام ، عدد ونوع الطرود Mærker og numre, kollienes antal og art Zeichen und Nummern, Anzahl und Art der Packstücke Marks and numbers, number and kind of packages Marques et numéros, nombre et nature des colis Marca e numero, quantità e natura dei colli Merken en nummers, aantal en soort der colli Σήματα και αριθμοί, αριθμός και είδος των δεμάτων	10. الوزن الخام Bruttovægt Rohgewicht Gross weight Poids brut Peso lordo Brutogewicht Μεικτό βάρος	11. لترات Liter Liter Litres Litres Litri Liter Λίτρα	
12. لترات (بالحروف) - Liter (i bogstaver) - Liter (in Buchstaben) - Litres (in words) - Litres (en lettres) - Litri (in lettere) - Liter (voluit) - Λίτρα (ολογράφως):			
13. تأشيرة الهيئة المرسلة - Påtegning fra udstedende organ - Bescheinigung der erteilenden Stelle - Certificate of the issuing authority - Visa de l'organisme émetteur - Visto dell'organismo emittente - Visum van de instantie van afgifte - Θεώρηση εκδίδοντος οργανισμού:			
14. تأشيرة الجمارك - Toldstedets attest - Sichtvermerk der Zollstelle - Customs stamp - Visa de la douane - Visto della dogana - Visum van de douane - Θεώρηση τελωνείου	(Oversættelse se nr. 15 — Übersetzung siehe Nr. 15 — See the translation under No 15 — Voir traduction au n° 15 — Vedi traduzione al n. 15 — Zie voor vertaling nr. 15 — Βλέπε μετάφραση υπ' αριθ. 15)		

15. Det bekræftes, at vinen, der er nævnt i dette certifikat, er fremstillet i området og ifølge tunesisk lovgivning er berettiget til oprindelsesbetegnelsen : » «.

Alkohol tilsat denne vin er alkohol fremstillet af vin.

Wir bestätigen, daß der in dieser Bescheinigung bezeichnete Wein im Bezirk gewonnen wurde und ihm nach tunesischem Gesetz die Ursprungsbezeichnung „ “ zuerkannt wird.

Der diesem Wein zugefügte Alkohol ist aus Wein gewonnener Alkohol.

We hereby certify that the wine described in this certificate is wine produced within the wine district of and is considered by Tunisian legislation as entitled to the designation of origin ' '.

The alcohol added to this wine is alcohol of vinous origin.

Nous certifions que le vin décrit dans ce certificat a été produit dans la zone de et est reconnu, suivant la loi tunisienne, comme ayant droit à la dénomination d'origine « ».

L'alcool ajouté à ce vin est de l'alcool d'origine vinique.

Si certifica che il vino descritto nel presente certificato è un vino prodotto nella zona di ed è riconosciuto, secondo la legge tunisina, come avente diritto alla denominazione di origine « ».

L'alcole aggiunto a questo vino è alcole di origine vinica.

Wij verklaren dat de in dit certificaat omschreven wijn is vervaardigd in het wijndistrict van en dat volgens de Tunesische wetgeving de benaming van oorsprong „ “ erkend wordt.

De aan deze wijn toegevoegde alcohol is alcohol, uit wijn gewonnen.

Πιστοποιούμε ότι ο οίνος ο περιγραφόμενος σ' αυτό το πιστοποιητικό παρήχθη στη ζώνη και αναγνωρίζεται, σύμφωνα με τη νομοθεσία της Τυνησίας, ότι δικαιούται της ονομασίας προελεύσεως « ».

Η αλκοόλη που έχει προστεθεί σ' αυτόν τον οίνο είναι οινικής προελεύσεως.

16. ()

يحتفظ بهذه الخانة لمعلومات أخرى من الدولة المصدر

(¹) Rubrik forbeholdt eksportlandets andre angivelser.

(¹) Diese Nummer ist weiteren Angaben des Ausfuhrlandes vorbehalten.

(¹) Space reserved for additional details given in the exporting country.

(¹) Case réservée pour d'autres indications du pays exportateur.

(¹) Spazio riservato per altre indicazioni del paese esportatore.

(¹) Ruimte bestemd voor andere gegevens van het land van uitvoer.

(¹) Χώρος που προορίζεται για άλλες ενδείξεις της χώρας εξαγωγής.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 2584/84

of 10 September 1984

opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for aubergines falling within subheading ex 07.01 T II of the Common Customs Tariff and originating in Cyprus (1984)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Council Regulation (EEC) No 3700/83 of 22 December 1983 laying down the arrangements applicable to trade with Cyprus beyond 31 December 1983⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1833/84⁽²⁾, provides for the opening, in respect of the period 1 October to 30 November 1984, of a Community tariff quota of 300 tonnes of aubergines, falling within subheading 07.01 T II of the Common Customs Tariff and originating in Cyprus, at a rate of customs duty equal to 40 % of the customs duty in the Common Customs Tariff; whereas, therefore, the Community tariff quota in question should be opened for this period;

Whereas it is necessary, in particular, to ensure to all Community importers equal and uninterrupted access to the abovementioned quota and uninterrupted application of the rates laid down for that quota to all imports of the products concerned into all Member States until the quota has been used up; whereas, however, since the period of application of the quota is very short it seems possible to avoid allocating it among the Member States, without prejudice to the drawing against the quota volume of such quantities as they may need, under the conditions and according to the procedure specified in Article 1 (2); whereas this method of management requires close cooperation between the Member States and the Commission and the latter must in particular be able to monitor the rate at which the quota is used up and inform the Member States thereof;

Whereas, since the Kingdom of Belgium, the Kingdom of the Netherlands and the Grand Duchy of Luxembourg are united within and jointly represented by the Benelux Economic Union, all transactions

concerning the administration of shares allocated to that economic union may be carried out by any one of its members,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. From 1 October until 30 November 1984, the Common Customs Tariff duty for aubergines, falling within subheading ex 07.01 T II of the Common Customs Tariff and originating in Cyprus, shall be suspended at 6,4 % within the limits of a Community tariff quota of 300 tonnes.

Within the limits of this tariff quota, Greece shall apply customs duties calculated in accordance with the 1979 Act of Accession and the Protocol to the Agreement establishing an association between the European Economic Community and the Republic of Cyprus consequent on the accession of the Hellenic Republic to the Community.

2. If an importer notifies an imminent importation of the product in question in a Member State and requests the benefit of the quota, the Member State concerned shall inform the Commission and draw an amount corresponding to these requirements to the extent that the available balance of the reserve permits this.

3. The shares drawn pursuant to paragraph 2 shall be valid until the end of the quota period.

Article 2

1. Member States shall take all appropriate measures to ensure that their drawings pursuant to Article 1 (2) are carried out in such a way that imports may be charged without interruption against their accumulated shares of the Community quota.

2. Each Member State shall ensure that importers of the said goods have access to the quota so long as the residual balance of the quota volume allows this.

3. Member State shall charge imports of the said goods against their drawings as and when the goods are entered for free circulation.

⁽¹⁾ OJ No L 369, 30. 12. 1983, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 172, 30. 6. 1984, p. 5.

4. The extent to which the quota has been used up shall be determined on the basis of the imports charged in accordance with paragraph 3.

Article 3

At the request of the Commission, Member States shall inform it of imports actually charged against the quota.

Article 4

The Member States and the Commission shall collaborate closely in order to ensure that this Regulation is complied with.

Article 5

This Regulation shall enter into force on 1 October 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 September 1984.

For the Council

The President

P. O'TOOLE

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2585/84

of 12 September 1984

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1018/84⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2221/84⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the coefficient provided for in Article 2b (2) of Regulation (EEC)

No 974/71, as last amended by Regulation (EEC) No 855/84,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 11 September 1984;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2221/84 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 September 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 September 1984.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 205, 1. 8. 1984, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 12 September 1984 fixing the import levies on cereals
and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	66,73
10.01 B II	Durum wheat	109,51 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	83,48 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	65,97
10.04	Oats	39,53
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	41,71 ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	0 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	78,55 ⁽⁴⁾
10.07 D I	Triticale	⁽⁷⁾
10.07 D II	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	106,70
11.01 B	Rye flour	130,16
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	182,91
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	114,14

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within subheading 10.07 D I (triticale).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2586/84

of 12 September 1984

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-
ization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1018/84 ⁽²⁾, and in particular
Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2222/84 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on
their central rate, multiplied by the coefficient

provided for in Article 2b (2) of Regulation (EEC)
No 974/71, as last amended by Regulation (EEC)
No 855/84,

- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent and the aforesaid coeffi-
cient;

Whereas these exchange rates being those recorded on
11 September 1984;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation
(EEC) No 2727/75 to be added to the import levies
fixed in advance in respect of cereals and malt shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13
September 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 12 September 1984.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 205, 1. 8. 1984, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 12 September 1984 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)					
CCT heading No	Description	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	1,30	1,30	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	9,73	9,73	11,87
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)						
CCT heading No	Description	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12	4th period 1
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2587/84
of 12 September 1984
fixing the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1025/84 ⁽²⁾, and in particular Article 11 (2) thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice were fixed by Regulation (EEC) No 2504/84 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2535/84 ⁽⁴⁾;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the coefficient provided for in Article 2b (2) of Regulation (EEC) No 974/71, as last amended by Regulation (EEC) No 855/84,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to

in the previous indent and the aforesaid coefficient;

Whereas, for one variety of long-grain rice (Calrose) offers at abnormally low prices have been recorded on the world market; whereas a special cif price should therefore be calculated for this variety as provided for in Article 16 (4) of Regulation (EEC) No 1418/76;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2504/84 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No 1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 September 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 September 1984.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 13.

⁽³⁾ OJ No L 234, 1. 9. 1984, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 238, 6. 9. 1984, p. 5.

ANNEX

to the Commission Regulation of 12 September 1984 fixing the import levies on rice and broken rice

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Third countries ⁽¹⁾	ACP or OCT ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾
ex 10.06	Rice :		
	B. Other :		
	I. Paddy rice ; husked rice :		
	a) Paddy rice :		
	1. Round grain	121,34	57,07
	2. Long grain :		
	— Calrose variety	161,34	77,07
	— other varieties	153,20	73,00
	b) Husked rice :		
	1. Round grain	151,67	72,23
	2. Long grain	191,50	92,15
	II. Semi-milled or wholly milled rice :		
	a) Semi-milled rice :		
	1. Round grain	234,54	105,34
	2. Long grain	406,37	191,30
	b) Wholly milled rice :		
	1. Round grain	249,79	112,54
	2. Long grain	435,63	205,46
	III. Broken rice	41,31	17,65

⁽¹⁾ Subject to the application of the provisions of Article 10 of Regulation (EEC) No 435/80.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2588/84

of 12 September 1984

fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 1025/84 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (6)
thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on
rice and broken rice were fixed by Regulation (EEC)
No 2505/84 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No
2536/84 ⁽⁴⁾;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on
their central rate, multiplied by the coefficient
provided for in Article 2b (2) of Regulation (EEC)
No 974/71, as last amended by Regulation (EEC)
No 855/84,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded over a given period in

relation to the Community currencies referred to
in the previous indent and the aforesaid coeffi-
cient;

Whereas, for one variety of long-grain rice (Calrose)
offers at abnormally low prices have been recorded on
the world market; whereas a special cif price should
therefore be calculated for this variety as provided for
in Article 16 (4) of Regulation (EEC) No 1418/76;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums to be added to the import levies fixed
in advance in respect of rice and broken rice shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13
September 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 12 September 1984.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 13.

⁽³⁾ OJ No L 234, 1. 9. 1984, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 238, 6. 9. 1984, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 12 September 1984 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12
ex 10.06	Rice :				
	B. Other				
	I. Paddy rice ; husked rice :				
	a) Paddy rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain :				
	— Calrose variety	0	0	0	—
	— other varieties	0	0	0	—
	b) Husked rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	II. Semi-milled or wholly milled rice :				
	a) Semi-milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Wholly milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	III. Broken rice	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2589/84

of 12 September 1984

fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular point (a) of the first subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 19 of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) (a) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 766/68 of 18 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on sugar⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1489/76⁽⁴⁾, provides that when refunds on white and raw sugar, undenatured and exported in the natural state, are being fixed account must be taken of the situation on the Community and world markets in sugar and in particular of the price and cost factors set out in Article 3 of that Regulation; whereas the same Article provides that the economic aspect of the proposed exports should also be taken into account;

Whereas the refund on raw sugar must be fixed in respect of the standard quality; whereas the latter is defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 431/68 of 9 April 1968 determining the standard quality for raw sugar and fixing the Community frontier crossing point for calculating cif prices for sugar⁽⁵⁾; whereas, furthermore, this refund should be fixed in accordance with Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 766/68; whereas candy sugar is defined in Commission Regulation (EEC) No 394/70 of 2 March 1970 on detailed rules for granting export refunds on sugar⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1467/77⁽⁷⁾; whereas the refund thus calculated for

aromatized sugars or for sugars with colouring added must apply to their sucrose content and, accordingly, be fixed per 1 % of the said content;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for sugar according to destination;

Whereas, in special cases, the amount of the refund may be fixed by other legal instruments;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the coefficient provided for in Article 2b (2) of Council Regulation (EEC) No 974/71, as last amended by Regulation (EEC) No 855/84,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent and the aforesaid coefficient;

Whereas the refund must be fixed every two weeks; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas it follows from applying the rules set out above to the present situation on the market in sugar and in particular to quotations or prices for sugar within the Community and on the world market that the refund should be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81 undenatured and exported in the natural state, shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 September 1984.

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 143, 25. 6. 1968, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 167, 26. 6. 1976, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3.

⁽⁶⁾ OJ No L 50, 4. 3. 1970, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 162, 1. 7. 1977, p. 6.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 September 1984.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 12 September 1984 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

(ECU)

CCT heading No	Description	Amount of refund	
		per 100 kg	per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :		
	A. White sugar ; flavoured or coloured sugar :		
	(I) White sugar :		
	(a) Candy sugar	38,04	
	(b) Other	36,77	
	(II) Flavoured or coloured sugar		0,3804
	B. Raw sugar :		
	II. Other :		
	(a) Candy sugar	35,00 ⁽¹⁾	
	(b) Other raw sugar	33,83 ⁽¹⁾	

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2590/84

of 11 September 1984

on the supply of durum wheat to the World Food Programme as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1018/84⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the mobilization of cereals intended as food aid⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3331/82⁽⁴⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1992/83 of 11 July 1983 laying down the implementing rules for 1983 for Regulation (EEC) No 3331/82 concerning food-aid policy and food-aid management⁽⁵⁾,

Having regard to Council Regulation No 129 of 23 October 1962 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁷⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas on 29 July 1983 the Commission of the European Communities decided to grant, under

Community measures, various quantities of cereals to certain non-member countries and beneficiary organizations;

Whereas it is necessary to provide for the carrying out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general implementing rules in respect of certain food-aid operations involving cereals and rice⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3323/81⁽⁹⁾; whereas it is necessary to specify, for the purposes of the Community measures envisaged, the characteristics of the products to be supplied and the supply conditions;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The intervention agency specified in Annex I hereto shall implement the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in Annex I hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 September 1984.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No L 352, 14. 12. 1982, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 196, 20. 7. 1983, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁷⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

⁽⁹⁾ OJ No L 334, 21. 11. 1981, p. 27.

ANNEX I

1. **Programme :** 1983
2. **Recipient :** World Food Programme (WFP)
3. **Place or country of destination :** Morocco
4. **Product to be mobilized :** durum wheat
5. **Total quantity :** 7 417 tonnes
6. **Number of lots :** one
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
Azienda di Stato per gli interventi sui mercati agricoli (AIMA), via Palestro 81, I-Roma (telex 613 003)
8. **Method of mobilizing the product :** intervention
9. **Characteristics of the goods :**
the durum wheat must be of fair and sound merchantable quality, be free from odour, and correspond at least to the conditions laid down in Regulation (EEC) No 1569/77 (OJ No L 174, 14. 7. 1977, p. 15), as last amended by Regulation (EEC) No 1912/82 (OJ No L 208, 16. 7. 1982, p. 50). The varieties referred to in Article 4 (6) of Regulation (EEC) No 1570/77 (OJ No L 174, 14. 7. 1977, p. 18) are excluded
10. **Packaging :**
— in bulk plus 156 000 empty new jute sacks, minimum weight 500 g, of a capacity of 50 kg
— marking on the bags in letters at least 5 cm high :
‘MAROC 2691’
followed by :
‘FROMENT DUR / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE / ACTION DU PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL’
11. **Port of shipment :** Cagliari or Oristano
12. **Delivery stage :** fob
13. **Port of landing :** —
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 25 September 1984
16. **Shipment period :** 10 October to 15 November 1984
17. **Security :** 12 ECU per tonne

Notes :

1. The successful tenderer shall contact the recipient in order to ascertain which shipping documents are required.
2. Supplier to furnish health certificate at the time of delivery of the goods.

BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II

Partiets nummer Nummer der Partie Αριθμός παρτίδων Number of lot Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij	Mængde (t) Menge (t) Τόνοι Tonnage Tonnage Tonnellaggio Hoeveelheid (t)	Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα και διεύθυνση εναποθηκευτού Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de depothouder	Lagerplads Ort der Lagerhaltung Τόπος αποθηκεύσεως Town at which stored Lieu de stockage Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats
1	3 014,409	Consorzio agrario provinciale Cagliari	Silo portuario Cagliari
	4 402,591	Federazione italiana consorzi agrari	Fangariu
	<u>7 417,000</u>		

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2591/84
of 12 September 1984

regarding the application of Decision No 1/84 of the ACP-EEC Customs Cooperation Committee derogating from the definition of the concept of 'originating products' to take into account the special situation of Mauritius with regard to its production of canned tuna

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to Council Decision 81/968/EEC on the application of derogations from the definition of originating products under the second ACP-EEC Convention ⁽¹⁾,

Whereas the ACP-EEC Customs Cooperation Committee set up under the second ACP-EEC Convention, signed at Lomé on 31 October 1979, adopted pursuant to Articles 28 (3) and 30 (1) of Protocol 1 to that Convention, Decision No 1/84 derogating from the definition of the concept of 'originating products' to take into account the special situation of Mauritius with regard to its production of canned tuna;

Whereas it is necessary in accordance with Article 33 of the said Protocol 1 to take the measures required to implement that Decision,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Decision No 1/84 of the ACP-EEC Customs Cooperation Committee annexed to this Regulation shall apply in the Community.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 August 1984 until 28 February 1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 September 1984.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 354, 9. 12. 1981, p. 30.

DECISION No 1/84 OF THE ACP-EEC CUSTOMS COOPERATION COMMITTEE**of 31 July 1984****derogating from the definition of the concept of 'originating products' to take account of the special situation of Mauritius with regard to its production of canned tuna**

THE CUSTOMS COOPERATION COMMITTEE,

Having regard to the second ACP-EEC Convention signed at Lomé on 31 October 1979, hereinafter referred to as 'the Convention',

Whereas Article 30 of Protocol 1 to the Convention concerning the definition of the concept of originating products and methods of administrative cooperation makes provision for derogations to be made from the rules of origin by the Customs Cooperation Committee, in particular to facilitate the development of existing industries or the creation of new industries;

Whereas the African, Caribbean and Pacific (ACP) States have submitted a request from the Government of Mauritius for a derogation from the definition set out in Protocol 1 in respect of canned tuna produced by Mauritius;

Whereas, in order to maintain its existing fishery industry and to take the measures necessary for its finished products to obtain originating status, Mauritius has from 1 August 1982 to 31 July 1984 benefited from the definition set out in Protocol 1 for canned tuna;

Whereas Mauritius has already purchased a vessel with a view to supplying the canneries with raw fish for its production of canned tuna;

Whereas this vessel, while increasing its catches steadily, is not in a position to supply sufficient quantities of tuna fish for the canneries; whereas the undertaking concerned intends making use of a second fishing vessel within a period of three years if experience shows that further supplies of originating fish cannot be guaranteed;

Whereas Mauritius has been unable to obtain sufficient supplies of fish originating in other ACP States; whereas the Mauritius canning industry therefore continues to be dependent upon supplies of tuna fish from third countries in order to continue its exports of canned tuna to the Community;

Whereas it is possible for Mauritius to meet its tuna fish requirements for the canneries through supplies from other developing countries; whereas, pursuant to Article 30 (5) of Protocol 1, the examination of a

request for a derogation should in particular take into account such a possibility;

Whereas in these circumstances a temporary derogation from the definition of the concept of originating products should be accorded to Mauritius,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

By way of derogation from the special provisions of List A in Annex II to Protocol 1, canned tuna falling within heading No ex 16.04 of the Common Customs Tariff, manufactured in Mauritius from tuna originating in other developing countries shall be considered as originating in Mauritius under the following conditions.

Article 2

The derogation provided for in Article 1 shall relate to 600 tonnes of canned tuna falling within heading No ex 16.04 of the Common Customs Tariff and exported from Mauritius between 1 August 1984 and 28 February 1985.

Article 3

The competent authorities of Mauritius shall take the necessary steps to ensure that the tuna used in the manufacture of the canned tuna referred to in Article 1 originates in other developing countries. These authorities shall also carry out quantitative checks on exports of the products referred to in Article 2 and shall forward to the Commission every three months a statement of the quantities in respect of which movement certificates EUR 1 have been issued on the basis of this Decision.

Article 4

The ACP States, the Member States and the Community shall be bound, each to the extent to which it is concerned, to take the measures necessary to implement this Decision.

Article 5

This Decision shall enter into force on the day of its adoption.

It shall apply from 1 August 1984 until 28 February 1985.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2592/84

of 12 September 1984

fixing the minimum selling prices for boned beef put up for sale by tender in
accordance with Regulation (EEC) No 2326/79THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68
of 27 June 1968 on the common organization of the
market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by the Act
of Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular Article 7
(3) thereof,Whereas, pursuant to Article 9 of Commission Regula-
tion (EEC) No 2173/79 ⁽³⁾, the minimum selling prices
for meat put up for sale by tender should be fixed
taking into account tenders submitted;Whereas, in accordance with Article 1 of Commission
Regulation (EEC) No 2326/79 ⁽⁴⁾, tenders have been
invited for certain quantities of boned beef and veal
fixed by Commission Regulation (EEC) No
2015/84 ⁽⁵⁾; whereas, consequently, the minimum
selling prices should be fixed;Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The minimum selling prices for boned beef
stored by the Danish, German, Irish and United
Kingdom intervention agencies which are to be
adopted for the invitation to tender held in accordance
with Regulation (EEC) No 2326/79, for which the
time limit for the submission of tenders was 3
September 1984, shall be as set out in the Annex
hereto.

2. Tenders submitted in response to the invitation
referred to in paragraph 1 shall be rejected unless they
are for the products listed in the Annex.

*Article 2*This Regulation shall enter into force on 13
September 1984.This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 12 September 1984.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.⁽³⁾ OJ No L 251, 5. 10. 1979, p. 12.⁽⁴⁾ OJ No L 266, 24. 10. 1979, p. 5.⁽⁵⁾ OJ No L 187, 14. 7. 1984, p. 35.

ANNEXE — ANHANG — ALLEGATO — BIJLAGE — ANNEX — BILAG —
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND ⁽¹⁾

Produits — Erzeugnisse — Prodotti Produkten — Products — Produkter Προϊόντα	Prix de vente minimaux Mindestverkaufspreise Prezzi minimi di vendita Minimumverkoopprijzen Minimum selling prices Mindstesalgspriser Ελάχιστες τιμές πωλήσεως Écus/t — ECU/t — ECU/t — Ecu/ton — ECU/tonne — ECU/ton — ECU/τόνο
<i>Bullen A</i>	
Filet	11 135
Roastbeef	6 406
Kugeln	3 841
Dünnung	2 067
<i>Ochsen A</i>	
Filet	10 518
Roastbeef	6 239
Oberschalen	4 215
Kugeln	3 857
Dünnung	1 928

- (¹) Avis d'adjudication n° D P — 30, JO n° C 215 du 16. 8. 1984, p. 13.
 (¹) Ausschreibung Nr. D P — 30, ABl. Nr. C 215 vom 16. 8. 1984, S. 13.
 (¹) Bando di gara n. D P — 30, GU n. C 215 del 16. 8. 1984, pag. 13.
 (¹) Bericht van inschrijving nr. D P — 30, PB nr. C 215 van 16. 8. 1984, blz. 13.
 (¹) Notice of invitation to tender No D P — 30, OJ No C 215, 16. 8. 1984, p. 13.
 (¹) Licitationsbekendtgørelse nr. D P — 30, EFT nr. C 215 af 16. 8. 1984, s. 13.
 (¹) Προκήρυξη διαγωνισμού αριθ. Γ Π — 30, ΕΕ αριθ. C 215 της 16. 8. 1984, σ. 13.

DANMARK ⁽²⁾

Produits — Erzeugnisse — Prodotti Produkten — Products — Produkter Προϊόντα	Prix de vente minimaux Mindestverkaufspreise Prezzi minimi di vendita Minimumverkoopprijzen Minimum selling prices Mindstesalgspriser Ελάχιστες τιμές πωλήσεως Écus/t — ECU/t — ECU/t — Ecu/ton — ECU/tonne — ECU/ton — ECU/τόνο
<i>Tyre prima</i>	
Øvrig kød af forfjerdinger	2 645
Bryst og slag	1 885
<i>Stude 1</i>	
Øvrig kød af forfjerdinger	2 615
Bryst og slag	1 847

- (²) Avis d'adjudication n° DK P — 31, JO n° C 215 du 16. 8. 1984, p. 17.
 (²) Ausschreibung Nr. DK P — 31, ABl. Nr. C 215 vom 16. 8. 1984, S. 17.
 (²) Bando di gara n. DK P — 31, GU n. C 215 del 16. 8. 1984, pag. 17.
 (²) Bericht van inschrijving nr. DK P — 31, PB nr. C 215 van 16. 8. 1984, blz. 17.
 (²) Notice of invitation to tender No DK P — 31, OJ No C 215, 16. 8. 1984, p. 17.
 (²) Licitationsbekendtgørelse nr. DK P — 31, EFT nr. C 215 af 16. 8. 1984, s. 17.
 (²) Προκήρυξη διαγωνισμού αριθ. Δ Π — 31, ΕΕ αριθ. C 215 της 16. 8. 1984, σ. 17.

IRELAND ⁽¹⁾

Produits — Erzeugnisse — Prodotti Produkten — Products — Produkter Προϊόντα	Prix de vente minimaux Mindestverkaufspreise Prezzi minimi di vendita Minimumverkoopprijzen Minimum selling prices Mindstesalgspriiser Ελάχιστες τιμές πωλήσεως Écus/t — ECU/t — ECU/t — Ecu/ton — ECU/tonne — ECU/ton — ECU/τόνο
<i>Steers 1 and 2</i>	
Outsides	4 000
Insides	4 201
Knuckles	3 815
Rumps	4 399
Shanks	2 452
Forequarters	2 728
Shins	2 452
Plates and flanks	2 057
Shins and shanks	2 452
Briskets	2 506
Plates	2 021

(¹) Avis d'adjudication n° Irl P — 30, JO n° C 215 du 16. 8. 1984, p. 21.

(¹) Ausschreibung Nr. Irl P — 30, ABl. Nr. C 215 vom 16. 8. 1984, S. 21.

(¹) Bando di gara n. Irl P — 30, GU n. C 215 del 16. 8. 1984, pag. 21.

(¹) Bericht van inschrijving nr. Irl P — 30, PB nr. C 215 van 16. 8. 1984, blz. 21.

(¹) Notice of invitation to tender No Irl P — 30, OJ No C 215, 16. 4. 1982, p. 21.

(¹) Licitationsbekendtgørelse nr. Irl P — 30, EFT nr. C 215 af 16. 4. 1982, s. 21.

(¹) Προκήρυξη διαγωνισμού αριθ. Ιρλ. Π — 30, ΕΕ αριθ. C 215 της 16. 4. 1982, σ. 21.

UNITED KINGDOM ⁽²⁾

Produits — Erzeugnisse — Prodotti Produkten — Products — Produkter Προϊόντα	Prix de vente minimaux Mindestverkaufspreise Prezzi minimi di vendita Minimumverkoopprijzen Minimum selling prices Mindstesalgspriiser Ελάχιστες τιμές πωλήσεως Écus/t — ECU/t — ECU/t — Ecu/ton — ECU/tonne — ECU/ton — ECU/τόνο
<i>Steers M, H, L/M, L/H and T</i>	
Fillets	10 046
Striploins	6 490
Topsides	4 277
Silversides	4 010
Rumps	4 348
Shins and shanks	2 530
Ponies	2 904
Pony parts	2 426
Briskets	2 351
Forequarter flank	1 972
Thin flank	1 996

(²) Avis d'adjudication n° UK P — 28, JO n° C 215 du 16. 8. 1984, p. 24.

(²) Ausschreibung Nr. UK P — 28, ABl. Nr. C 215 vom 16. 8. 1984, S. 24.

(²) Bando di gara n. UK P — 28, GU n. C 215 del 16. 8. 1984, pag. 24.

(²) Bericht van inschrijving nr. UK P — 28, PB nr. C 215 van 16. 8. 1984, blz. 24.

(²) Notice of invitation to tender No UK P — 28, OJ No C 215, 16. 8. 1984, p. 24.

(²) Licitationsbekendtgørelse nr. UK P — 28, EFT nr. C 215 af 16. 8. 1984, s. 24.

(²) Προκήρυξη διαγωνισμού αριθ. ΗΒ Π — 28, ΕΕ αριθ. C 215 της 16. 8. 1984, σ. 24.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2593/84
of 12 September 1984
fixing the aid for cotton

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece, and in particular paragraphs 3 and 10 of Protocol 4 thereto,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2169/81 of 27 July 1981 laying down the general rules for the system of aid for cotton ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1462/84 ⁽²⁾, and in particular Article 5 (1) thereof,

Whereas the amount of the additional aid referred to in Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 2169/81 was fixed by Regulation (EEC) No 2515/84 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 2515/84

to the information at present available to the Commission that the amount of the aid at present in force should be altered as shown in Article 1 to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The aid for unginned cotton referred to in Article 5 of Regulation (EEC) No 2169/81 shall be 33,293 ECU per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 September 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 September 1984.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 211, 31. 7. 1981, p. 2.

⁽²⁾ OJ No L 142, 29. 5. 1984, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 234, 1. 9. 1984, p. 33.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2594/84
of 12 September 1984
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1854/84⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2580/84⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1854/84 to the information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 September 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 September 1984.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

- ⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 172, 30. 6. 1984, p. 53.
⁽⁴⁾ OJ No L 242, 12. 9. 1984, p. 5.

ANNEX

to the Commission Regulation of 12 September 1984 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form:	
	A. White sugar: flavoured or coloured sugar	43,67
	B. Raw sugar	41,95 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2595/84

of 12 September 1984

fixing the maximum export refund for white sugar for the fourth partial invitation to tender issued within the framework of the principle standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 2382/84

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2382/84 of 14 August 1984 on a principle standing invitation to tender in order to determine levies and/or refunds on exports of white sugar⁽³⁾ requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 2382/84, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the fourth partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the Management Committee for Sugar has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The maximum export refund for the fourth partial invitation to tender for white sugar issued under Regulation (EEC) No 2382/84 is hereby fixed at 38,930 ECU per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 September 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 September 1984.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 221, 18. 8. 1984, p. 5.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2596/84**of 12 September 1984****fixing the maximum export refund for raw sugar for the fourth partial invitation to tender issued within the framework of the principle standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 2383/84**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2383/84 of 14 August 1984 on a principle standing invitation to tender in order to determine levies and/or refunds on exports of raw sugar⁽³⁾ requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 2383/84, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the fourth partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The maximum export refund for the fourth partial invitation to tender for raw sugar issued under Regulation (EEC) No 2383/84 is hereby fixed at 35,815 ECU per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 September 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 September 1984.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 221, 18. 8. 1984, p. 10.

THIRTEENTH REPORT ON COMPETITION POLICY

The Report on Competition Policy is published annually by the Commission of the European Communities in response to the request of the European Parliament made by a resolution of 7 June 1971. This Report, which is published in conjunction with the General Report on the Activities of the Communities, is designed to give a general view of the competition policy followed during the past year. Part One covers general competition policy. Part Two deals with competition policy towards enterprises. Part Three is concerned with competition policy and government assistance to enterprises and Part Four with the development of concentration, competition and competitiveness.

292 pages

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek and Italian.

ISBN 92-825-4231-9

CB-38-83-823-EN-C

Price (excluding VAT) in Luxembourg: ECU 11,97; BFR 550; IRL 8,80; UKL 6,90; USD 1.

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

L-2985 Luxembourg

THE AGRICULTURAL SITUATION IN THE COMMUNITY 1983 REPORT

This report is the ninth published version of the annual Report on the Agricultural Situation in the Community. It contains analyses and statistics on the general situation (economic environment and world market), the factors of production, the structures and situation of the markets in the various agricultural products, the obstacles to the common agricultural market, the position of consumers and producers, and the financial aspects. The general prospects and the market outlook for agricultural products are also dealt with.

427 pages.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek and Italian.

ISBN 92-825-4070-7

Publication No CB-38-83-637-EN-C

Price (excluding VAT) in Luxembourg: ECU 20,68 BFR 950 IRL 15,10 UKL 11,90 USD 18

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

